

*Third*  
SUNDAY OF  
**LENT**

**...If it bears fruit  
next year, fine!**

**If not, then cut  
it down.**

LUKE 13:9

*Our Lady of Perpetual Help Parish*  
GALLOWAY, NEW JERSEY



### Parish Staff

REV. GERARD MARABLE.....Pastor  
REV. FRANKLIN OPARA... Part-time Parochial Vicar  
KIMBERLY FEINSILVER.....Religious Ed. Director  
TERRI MONCRIEF.....Religious Ed. Secretary  
DONNA MARIE BERCHTOLD..... Music Director  
THOMAS GORMAN.....Bookkeeper  
MAUREEN HEALEY.....Admin. Parish Secretary  
RICHARD SOOY..... Maintenance Supervisor

### Mass Schedule

#### ASSUMPTION CHURCH

146 S. Pitney Road • Galloway, NJ 08205

SATURDAY EVENING .....4:00 pm

SUNDAY .....10:15 am & 1:00 pm (*Creole*)

HOLY DAYS ..... as announced in the bulletin

WEEKDAYS (Monday - Friday) .....8:00 am

#### ST. NICHOLAS CHURCH

525 St. Louis Avenue • Egg Harbor, NJ 08215

SUNDAY .....8:30 am (*English*)

10:30 am (*Spanish*)

HOLY DAYS ..... as announced in the bulletin

WEEKDAYS (Monday & Wednesday) .....7:00 am

SPANISH MASS (Tuesdays) .....6:30 pm

### Religious Education

PHONE.....609-652-0008 ext. 208

FAX.....609-652-0883

EMAIL.....religioused@OLPHparish-nj.org

### Sacraments

**BAPTISMS:** Arrangements must be made through the parish office.

**CONFESSIONS:** Saturdays, 3:15 pm (*Assumption Church*); Sundays, 8:00 am (*St. Nicholas Church*)

**MATRIMONY:** Arrangements must be made one year in advance. Please call the parish office to make an appointment with one of our parish priests.

### Parish Office

146 S. Pitney Road, Bldg. 1 • Galloway, NJ 08205

PHONE.....609-652-0008

FAX.....609-652-0883

EMAIL.....parishoffice@OLPHparish-nj.org

#### HOURS

Monday - Thursday ..... 10:00 am - 4:00 pm

Friday..... 10:00 am - 2:00 pm

WEBSITE.....www.OLPHparish-nj.org

FACEBOOK.....www.facebook.com/olphgalloway

### Assumption Regional Catholic School

146 S. Pitney Road • Galloway, NJ 08205

JOANNE MCKNIGHT.....Principal

PHONE.....609-652-7134



# OUR LADY OF PERPETUAL HELP PARISH

Third Sunday of Lent  
MARCH 23, 2025



### Mission Statement

*Empower us, oh Holy Spirit, that Our Lady of Perpetual Help be a parish family that embraces the call to holiness in order to know, love and serve Jesus Christ.*

*As a culturally diverse Catholic community filled with the Holy Spirit, we commit ourselves to proclaiming the Gospel and to reigniting God's Light and Love with each person.*

*Strengthened by sacramental worship and prayer, let us embody compassionate outreach in our ministry and teaching, that our discipleship may emulate the Blessed Mother in her humility, fortitude and faithful service as we join the mission of Christ to transform Atlantic City.*

# Mass Intentions

## SATURDAY March 22nd, 2025

4:00PM (A) **Joseph Peterson/Darrall & Sandra Perna**  
**Betty Guerrieri/ Rose Roesch**  
**James Walker/Thomas Lynch**

## SUNDAY March 23rd, 2025

8:30 AM (SN) **Greg Wood/ Ginny & Family**  
 10:15 AM (A) **Pius Eigbe/Family**  
**Dieter Borgmeier/ Ingrid & Theodore**  
**David Bailey/ Ralph Itri**

10:30 AM (SN) **Veronica Vasquez/ Marisol**  
 1:00PM (A) **Natacha Previl/Mother Lydia**

## MONDAY March 24th, 2025

7:00 AM (SN) **People of the Parish**  
 8:00 AM (A) **James Fasanelli/Ralph Itri**

## TUESDAY March 25th, 2025

8:00 AM (A) **James Fasanelli/ Kathy Compton**  
 6:30 PM (SN)

## WEDNESDAY March 26th, 2025

7:00 AM (SN) **Victoria Vanderberg/Mom**  
 8:00 AM (A) **Victoria Vanderberg/Mom**

## THURSDAY March 27th, 2025

8:00 AM (A) **Maryalice Jarczyk/ Gerry Hagan**

## FRIDAY March 28th, 2025

8:00 AM (A) **Steve Raymond/ Annette Shorosky**

## SATURDAY March 29th, 2025

4:00PM (A) **Maurice, Kathleen, & Sally/Thomas Lynch**  
**Betty Guerrieri/ Tom & Karen Roesch**  
**Jean Nock/Frank & Elysa Weir**

## SUNDAY March 30th, 2025

8:30 AM (SN) **Charles "Harry" Marean/ George & Elaine Frick**  
 10:15 AM (A) **Mary McLaughlin/Tom**  
**Leo Joseph/ Noel & Cheryl**  
**Lucille Seibetta/ Tom & Carmela**

10:30 AM (SN)  
 1:00PM (A)



## Sanctuary Candle

Week of March 23<sup>rd</sup>, 2025

(A) **Charles Maguire/ Family**  
 (SN) **Friends and loved ones/ Dottie**

## Adoration

at Assumption Church.  
 Volunteers are needed from **8am -1pm** on  
 Wednesdays. Please call the parish office if  
 you are interested in volunteering.  
 609-652-0008 x202



## Collections

GIVING UPDATE

March 16th, 2025

1<sup>st</sup> Collection: \$ 7,837.00

2<sup>nd</sup> Collection: None

E-giving: \$ 1,202.00

## Pastor's Reflection

We have a new Bishop! Welcome Most Reverend Joseph A. Williams. Baptized into Christ Jesus: May 9th, 1974. Ordained a Priest: May 25th, 2002. Ordained a Bishop: January 25, 2022, and now Bishop of Camden, March 2025, ("I Desire Mercy). I take note that Bishop Williams is my first bishop younger than me. Our Diocese is where Bishop Williams will learn to be an East Cost Diocesan Bishop. I am grateful for the twelve years of service to our Diocese, of Bishop Dennis Sullivan, ("In the Breaking of the Bread"). Bishop Dennis had to carry the legal and financial cross of the Diocesan reorganization due to the priest abuse scandal, so I pray him an interesting and long retirement.

Fr. Gerard

## Living Stewardship

*"He said to the gardener, 'For three years now I have come in search of fruit on this fig tree but have found none.'" -*

LUKE 13:7

We can all be like the barren fig tree at times. Do you cling to what you have, or do you generously share with others? How will you respond when God asks you what you have done with all the gifts He has given you? Remember, not only are we called to be generous; we are called to develop and nurture our gifts as Stewards; and return them with increase. We are called to be generous with all of gifts; especially the one that means the most to you.

## Pray For Our Sick

Please remember in your prayers all those members of our parish family and our friends who continuously suffer physically, emotionally and/or spiritually and those who tirelessly care for them.

|                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| Sandra Peace      | Jim Peace                |
| Mary Colache      | Gregory Wood             |
| Donna Litwin      | Ted Laguna               |
| Gina Monfredo     | Peg Garbarino            |
| Debbie DuRoss     | Nicholetta Franchetta    |
| Brian Berchtold   | Edward Fronczkiewicz     |
| Mirna Ramos       | Lorraine Roesch          |
| Mary McConnaughey | Sr. Rosemarie Kolmer OSF |
| Nadine Valek      | Sonny Valek              |
| Noelia Hernandez  | Raymond Malonado         |
| Cassie Warrenner  | Gail & Norbert Eylenein  |
| Ramone Hernandez  | Bob Luke                 |
| Carol Ann Babiak  | Ruthann Schwinn          |
| Duane Danish      | Mario Musumeci           |
| Maritsa Torres    |                          |

# OLPH Parish Calendar – Activities

(SN – St Nicholas) (A – Assumption)

## MONDAY

- (A) Haitian Prayer Group 10am – 11am  
 (A) Planning Ministry 2<sup>nd</sup> Monday of the month- 7pm

## TUESDAY

- (A) Faith Formation Classes 6pm-7:15pm  
 (A) Men’s Emmaus 7pm – 8pm  
 (SN) Confession (Spanish and English) 5:30 pm  
 (SN) Mass in Spanish 6:30pm – 7:30pm  
 (SN) Exercise Class 7:00pm- 8:00pm

## WEDNESDAY

- (A) Adoration 8am-1pm  
 (A/SN) Choir & Instrumentalists 6:30pm – 8:30pm  
 (A) Haitian Bible Study 6pm – 7pm  
 (A) OLPH Prayer Group 7pm-8:30pm

## THURSDAY

- (SN) Hispanic Community Choir 6pm – 7pm  
 (A) SVDP Open Food Pantry 11am – 12pm  
 (A) Young Adult Bible Study 6pm-8pm  
 (A) Ladies in Prayer 6:30pm  
 (SN) SVDP Open Food Pantry 3:30pm-4:30pm  
 (SN) Exercise Class 7:00pm- 8:00pm

## FRIDAY

## SATURDAY

- (A) Haitian Community Choir 10am – 11am  
 (A) Haitian Youth Choir 11am-12pm

## MONTHLY

- (SN) Altar and Rosary Society 2nd Thursday of Month 11am  
 (A/SN) Baptisms on the 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> Sunday of the month  
 (A) Baptism Class 2<sup>nd</sup> Monday 7pm – 8pm  
 (A) Rosary 1<sup>st</sup> Friday of Month 7pm – 8pm  
 (SN) K of C #3500 1<sup>st</sup> Monday 7pm – 8pm  
 (A) K of C #6342 1<sup>st</sup> Tuesday 7pm – 8pm  
 (SN) Couples Ministry Last Friday of every month 7pm  
 (Restaurants Vary)  
 (A) Planning Ministry 2nd Monday of the month - 7pm  
 (SN) Adoration 1<sup>st</sup> Tuesday of the Month at 5:30pm  
 (A) Hospitality Meeting 2<sup>nd</sup> Tuesday of the Month at 1:30pm

# The Knights of Columbus



Our Parish representatives are  
 Bob Senese -Phone 609-705-3908  
 Email [KofC6342@gmail.com](mailto:KofC6342@gmail.com)  
 Rich Brown – Phone 609-412-4925  
 Email [dmanehc@hotmail.com](mailto:dmanehc@hotmail.com)

If you wish to join the Knights of Columbus, go to [www.kofc.org/joinus](http://www.kofc.org/joinus) or call our representatives listed above.

Get Ready to Join Us

## Membership Drive

Weekend March 29 & 30

Villa Marie Council #6342  
 Will conduct their annual  
**Membership Drive**  
 Saturday March 29 & Sunday March 30

### Why aren't you a Knight?

Support your Community  
 Practice your Faith  
 Get Involved  
 Join Now

Check us out

## SJ Catholic Ministries Appeal Campaign

### Prayer & Pledge +Updates

The 2025 South Jersey Catholic Ministries Appeal has kicked off. The theme this year is **“Through Him & For Him”**. Our Goal is \$106,400.

*Heavenly Father,*

*From the depths of your riches, you gave us your Son. In the Eucharist, we have our spiritual sustenance and our focus. Sustain us, guide us, and bless us as we carry out our work, always mindful of our purpose. For from him and through him and for him are all things. To him be glory forever. We ask this through Jesus Christ our Lord, Who with you and your Holy Spirit lives and reigns One God forever and ever. Amen*

## Lent Reflections

**Meditation:** The true name of God reveals not only who God is but how God acts in the world. God created us to be in relationship with one another, with God, and with all creation. To love as God loves us is to love one another. Where do I need to be more Godlike in my life today?

**Prayer:** God of love, through your exchange with Moses you reveal that you are all about relationship. Help me to better imitate you by loving others and being present to the people in my life. Just as you are always there for us, give me the strength to be there for others.



Hail Joseph Full of Grace,  
 The Lord is with Thee.  
 Blessed are you among men,  
 And blessed is thy foster Son, Jesus

Holy Joseph, guardian of God’s Son,  
 Pray for us sinners now  
 And at the hour of our death  
 Amen.



## Lent Schedule

### Stations of the Cross

Fridays-7:00pm-Assumption  
 Tuesday -5:30-Saint Nicholas  
 ARCS Living Stations-April 15-1pm  
 (all are invited)

### Confessions

Weekly-Saturdays-3:15pm-Assumption  
 Weekly-Sundays-8:00am-St. Nicholas

### Holy Week

#### Palm Sunday-April 13

Masses: Saturday Vigil 4:00pm-Assumption  
 Sunday 8:30 AM-St. Nicholas  
 10:30 am-St. Nicholas (in Spanish)  
 10:15 am-Assumption  
 1:00 pm-Assumption (in Creole)

#### Wednesday-April 16

Tenebrae Service-Bilingual-7:00pm  
 St. Nicholas Church

#### Holy Thursday-April 17th

Mass of the Lord's Supper at 7:00 pm-St. Nicholas Church  
 Eucharistic Adoration follows until 10:00 pm

#### Good Friday-April 18th

1:30 pm -Way of the Cross-Saint Nicholas Church  
 3:00 pm Service-Saint Nicholas Church (in Spanish)  
 and  
 3:00 pm Service-Assumption Church

#### Easter Vigil-Saturday, April 19<sup>th</sup>

Mass at 8:00 pm-Assumption Church

#### Easter Sunday-April 20<sup>th</sup>

8:30 AM-St. Nicholas  
 10:30 am-St. Nicholas (in Spanish)  
 10:15 am-Assumption  
 1:00 pm-Assumption (in Creole)

## Hope in the Time of the Apocalypse

A Faith Series – Lent/Paschal Season

-Hosted by Fr. Gerard Marable

Join us for an enriching and reflective series exploring the theme **Hope in the Time of the Apocalypse**. Through guided meditations, prayer, and scripture, we will deepen our understanding of faith in challenging times.

### Series Details:

- **Dates:** Wednesdays, April 2 – June 11
- **Sessions:** Morning (11:45 AM – 1:15 PM) or Evening (6:30 PM – 8:00 PM)
- **Locations:**
  - Morning Sessions: Assumption Church Narthex
  - Evening Sessions: Office Meeting Room
- **Materials:** Please purchase the two meditations by the Holy Father:
  - *Faith is Journey* – Amazon (\$9.95)
  - *A Light in the Night* – Amazon (\$9.95)
- **What to Bring:** Your Bible or Bible app, and a heart open to reflection and discussion.
- **Registration:** A \$10.00 participation fee is required. Please submit payment and indicate your preferred session (morning or evening) to the church office.

Come grow in faith, find hope, and engage in meaningful conversations. We look forward to sharing this journey with you!

For more information, contact the church office.



### HELP WANTED!

The interior of St. Nicholas Church will be decorated for Easter on Saturday, April 19<sup>th</sup> starting at 10:00 AM. No experience needed, just the spirit of assistance to celebrate Easter.



### 1<sup>st</sup> Saturday Reflection Day With the Franciscan Sisters of the Renewal

**Date:** April 5, 2025

**Time:** 10am-1pm

**Location:** St. Michael Church,  
 Atlantic City

Eucharistic Adoration, Confession,  
 Meditation on the Mysteries of the  
 Rosary, Holy Mass 12 noon

## Jubilee Prayer

Father in heaven,  
may the faith you have given us  
in your Son, Jesus Christ, our brother,  
and the flame of charity enkindled in  
our hearts by the Holy Spirit,  
reawaken in us the blessed hope  
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us into  
tireless cultivators of the seeds of the Gospel.  
May those seeds transform from within  
both humanity and the whole cosmos,  
in the sure expectation of a new heaven  
and a new earth, when, with the powers of Evil  
vanquished, your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee  
reawaken in us, Pilgrims of Hope,  
a yearning for the treasures of heaven.  
May that same grace spread the joy and  
peace of our Redeemer throughout the earth.  
To you our God, eternally blessed,  
be glory and praise for ever. Amen



archpinda.org/holyyear

## Holy Week Masses

### South Jersey Catholic Cemeteries

*Please join us in celebrating our  
Masses in our chapel mausoleums!  
Masses will begin at 10 AM*

Monday | April 14

Sacred Heart Cemetery, Vineland  
Holy Cross Cemetery, Mays Landing

Tuesday | April 15

All Saints Cemetery, Newfield  
Calvary Cemetery, Cherry Hill  
New St. Mary Cemetery, Bellmawr

*For more information, visit  
SouthJerseyCatholicCemeteries.org*



Wednesday, April 2, 2025  
8:45 am—2:30 pm \$60\*

### Forgiveness, the Other Side of Love Presented by Sr. Beth Woodward, IHM

Today, more than ever, forgiveness is needed in our world. What is forgiveness? How does one forgive? What are the obstacles to forgiveness? These questions will be explored on this conference day. In addition, modern day examples of people who have forgiven will be presented, reflecting the power of God in such actions. Coffee and check-in begins at 8:45 am. The day includes Mass and lunch.

\*You may opt to stay overnight the evening before for an additional \$95.

Villa Maria by the Sea Retreat Center, 101 111th Street, Stone Harbor, NJ  
For more information or to register, visit our website [www.VMbytheSea.com](http://www.VMbytheSea.com).



### Christ the King Roman Catholic Church 200 Windsor Ave. Haddonfield, NJ 08033

#### Remembering the Innocent Ministry

invites those who have suffered the loss of a child in utero, infancy, or early childhood to attend a Mass of Remembrance & Healing to honor Heaven's Innocent.

St. Gianna, the patron saint of mothers and unborn children, is credited with these profound words: "You cannot love without suffering and you cannot suffer without love"

Mass to be celebrated by:  
Fr. Chris Bakey.

On Monday, April 28, 2025 at 7:00pm.

All members of the family and friends affected by this loss are welcome to attend.

Fellowship and refreshments to follow.

Please scan the QR code to fill out the form of attendance.



For any questions feel free to reach us at:  
[religiouseducation@ctkhaddonfield.org](mailto:religiouseducation@ctkhaddonfield.org)  
856-429-1600

## IMMIGRATION SERVICES

Camden Center for Law & Social Justice  
(856) 583-2950

Rutgers Immigrant Community Assistance Project (RICAP) – Camden  
Legal Aid for Undocumented Students  
(856) 225-6568

Rutgers Immigrant Rights Clinic – Newark  
983-353-5292



## A Pilgrimage Experience

### National Shrine of Divine Mercy

Stockbridge, Massachusetts

**Sunday, April 27<sup>th</sup>, 2025**

Departs Assumption Church at 6:00 AM

Departs Stockbridge approximately 5:00 PM

Transportation: \$90.00 per person

Seating is limited! Last day to register is April 11<sup>th</sup>

**RSVP: OLPH Office: (609) 652-0008**

# FEED YOUR BODY & SOUL



Join us for

## SOUP & SCRIPTURE

**WEDNESDAY, APRIL 2ND | 6:30-8:30PM**

*Assumption School Cafeteria*

**GUEST SPEAKER: MSG. WILLIAM HODGE**

SOUP & BREAD WILL BE SERVED | FREE WILL OFFERING ACCEPTED

SIGN UP SHEETS AVAILABLE AT BACK OF CHURCH

CONTACT THE PARISH OFFICE FOR MORE INFORMATION

The Resurrection  
Brings Hope  
Your Generosity  
Brings Change



Donate Online  
This Easter

Parish Giving  
simple. secure. convenient.



To get started, log on to:  
**[www.olphparish-nj.org](http://www.olphparish-nj.org)**  
and click on the Parish Giving  
Logo, then follow  
the easy registration steps.

Parish Giving offers secure flexible Online Giving for our parishioners who would like to make their donations online using a credit card or bank transfer. You never have to bring cash or checks to church. Online Giving helps the church save money and plan the budget.

## < KID'S > KORNER

Gospel Today

Third Sunday of Lent | Luke 13:1-9

The parable uses a barren fruit tree to help us understand God's patience and love for His creation. Given the proper nurturing, unfruitful people can again become pleasing to God.

This tree has no fruit. It can be home to birds & animals, but it is capable of so much more!  
**It just needs to be nurtured.**



Jesus believes in us, is willing to give us another chance. We need to say we are sorry for not always doing the best we can. Thank Jesus for His forgiveness & faith in us as we:

**FOLLOW OUR FAITH FOR 40 DAYS**

**NURTURE**  
To feed, nourish, train, educate, cultivate

Draw fruit and leaves on the tree. Add any fruit that would be good to eat. Example... apples, oranges, peaches, pears, figs. Don't forget to add a bird to the nest!  
Now the tree represents people — ready to share & give good things to others.  
What can people give others that trees can't give? Ex. a hug


*Oración del Jubileo*

Padre que estás en el cielo,  
la fe que nos has donado en  
tu Hijo Jesucristo, nuestro hermano,  
y la llama de caridad  
infundida en nuestros corazones por el Espíritu Santo,  
despierten en nosotros la bienaventurada esperanza  
en la venida de tu Reino.

Tu gracia nos transforme en dedicados cultivadores  
de las semillas del Evangelio  
que fermenten la humanidad y el cosmos,  
en espera confiada  
de los cielos nuevos y de la tierra nueva,  
cuando vencidas las fuerzas del mal,  
se manifestará para siempre tu gloria.

La gracia del Jubileo  
reavive en nosotros, Peregrinos de Esperanza,  
el anhelo de los bienes celestiales  
y derrame en el mundo entero la alegría  
y la paz de nuestro Redentor.  
A ti, Dios bendito eternamente, sea la alabanza y  
la gloria por los siglos. Amén.

archphila.org/holyyear




**Una experiencia de peregrinación**  
**Santuario Nacional de la Divina Misericordia**  
 Stockbridge, Massachusetts  
**Domingo, 27 de abril de 2025**  
 Sale de la Iglesia de la Asunción a las 6:00 a.m.  
 Sale de Stockbridge aproximadamente a las 5:00 p.m.  
 Transporte: \$90.00 por persona  
 ¡El aforo es limitado! El último día para inscribirse es el  
 11 de abril  
**RSVP: Oficina OLPH: (609) 652-0008**

**Reflexiones de Cuaresma**

**Meditación:** El verdadero nombre de Dios revela no solo quién es Dios, sino también cómo actúa en el mundo. Dios nos creó para estar en relación unos con otros, con Dios y con toda la creación. Amar como Dios nos ama es amarnos los unos a los otros. ¿Dónde necesito ser más como Dios en mi vida hoy?

**Oración:** Dios de amor, a través de tu intercambio con Moisés revelas que todo se trata de relaciones. Ayúdame a imitarte mejor amando a los demás y estando presente en las personas en mi vida. Así como siempre estás ahí para nosotros, dame la fuerza para estar ahí para los demás.

MINISTERIO DE PAREJAS PRESENTA

**EL MENSAJE DEL  
JUBILEO DE LA  
ESPERANZA DEL PAPA  
FRANCISCO A LOS  
MATRIMONIOS**

**JORNADA DE PAREJAS**

SÁBADO, 12 DE ABRIL  
 9AM – 5PM, *MIS.1 @ 4PM*

Cafetería de la Escuela Asunción  
 146 S Pitney Rd., Galloway, NJ  
 Donación: \$20/pareja desayuno/almuerzo



**Los Caballeros de Colón**

Nuestros representantes parroquiales son:  
 Bob Senness-Teléfono 609-705-3908  
 Correo electrónico [KofC6342@gmail.com](mailto:KofC6342@gmail.com)  
 Rich Brown – Teléfono 609-412-4925



Correo electrónico [dmanehc@hotmail.com](mailto:dmanehc@hotmail.com)  
 Si desea unirse a Caballeros de Colón, visite  
[www.kofc.org/joinus](http://www.kofc.org/joinus) o llame a nuestros representantes  
 mencionados anteriormente.

Misión: Evangelizar, consolidar, fortalecer y restaurar la relación de las parejas de la iglesia como acto fundamental para el sano crecimiento espiritual y para su íntegro desarrollo como hijos de Dios.

Podemos ver a la luz de la Biblia que el amor es paciente y bondadoso; el amor no es celoso ni jactancioso; no es arrogante ni grosero. El amor no insiste en salirse con la suya, no es irritable ni resentido; no se regocija por lo malo, sino que se regocija por lo bueno. El amor todo lo sufre, todo lo cree, todo lo espera, todo lo soporta. (1 Corintios 13:4-7)

ABIERTO para TODAS las parejas casadas, o pensando en casarse.

**Tema:**

LA ESPIRITUALIDAD DEL MATRIMONIO A TRAVÉS DE LA ESPERANZA



## Esperanza en el tiempo del Apocalipsis

Una serie de fe – Temporada de  
Cuaresma/Pascua

-Presentado por el P. Gerard Marable

Acompáñanos en una serie enriquecedora y reflexiva que explora el tema **Esperanza en el tiempo del Apocalipsis**. A través de meditaciones guiadas, oraciones y las Escrituras, profundizaremos nuestra comprensión de la fe en tiempos difíciles.

### Detalles de la serie:

**Fechas:** miércoles 2 de abril – 11 de junio

**Sesiones:** Mañana (11:45 AM – 1:15 PM) o

Tarde (6:30 PM – 8:00 PM)

### Ubicaciones:

1. Sesiones matutinas: Nártex de la Iglesia de la Asunción
2. Sesiones vespertinas: Sala de reuniones de la oficina

### Materiales:

Por favor, compre las dos meditaciones del Santo Padre:

3. *La fe es un viaje* - Amazon (\$ 9.95)
4. *Una luz en la noche* - Amazon (\$ 9.95)

**Qué llevar:** Tu Biblia o aplicación de la Biblia, y un corazón abierto a la reflexión y la discusión.

**Inscripción:** Se requiere una cuota de participación de \$10.00. Por favor, envíe el pago e indique su sesión preferida (mañana o tarde) a la oficina de la iglesia.

Ven a crecer en la fe, encuentra esperanza y participa en conversaciones significativas. ¡Esperamos poder compartir este viaje con usted!

Para obtener más información, comuníquese con la oficina de la iglesia.



### ¡SE BUSCA AYUDA!

El interior de la Iglesia de San Nicolás estará decorado para la Pascua el sábado 19 de abril a partir de las 10:00 a.m. No se necesita experiencia, solo el espíritu de ayuda para celebrar la Pascua.



## Horario de Cuaresma

### Vía Crucis

Viernes-7:00pm-Asunción

Martes -5:30-San Nicolás

*Estaciones Vivas ARCS-15 de abril-1pm  
(todos están invitados)*

### Confesiones

Semanal-Sábados-3:15pm-Asunción

Semanal-Domingos-8:00am-St. Nicholas

### Semana Santa

#### Domingo de Ramos-13 de abril

Misas: Vigilia del sábado 4:00pm-Asunción

Domingo 8:30 AM-St. Nicholas

10:30 am-St. Nicolás **(en español)**

10:15 am-Asunción

1:00 pm-Asunción **(en criollo)**

#### Miércoles-16 de abril

Servicio Tenebrae-Bilingüe-7:00pm

Iglesia de San Nicolás

#### Jueves Santo-17 de abril

Misa de la Cena del Señor a las 7:00 pm-St. Iglesia de  
Nicolás

La Adoración Eucarística sigue hasta las 10:00 pm

#### Viernes Santo-18 de abril

13:30 h -Vía Crucis-Iglesia de San Nicolás

3:00 pm Servicio-Iglesia de San Nicolás

y

3:00 pm Servicio-Iglesia de la Asunción

#### Vigilia Pascual-Sábado 19 de abril

Misa a las 8:00 pm-Iglesia de la Asunción

#### Domingo de Pascua-20 de abril

8:30 AM-St. Nicholas

10:30 am-St. Nicolás **(en español)**

10:15 am-Asunción

1:00 pm-Asunción **(en criollo)**



# Anuncios Para La Comunidad Hispana - Spanish Community News

## NOTICIAS IMPORTANTES:

Rectoría: (609) 652-0008

Sitio Web [www.olphparish-nj.org](http://www.olphparish-nj.org)

-Favor de hacer cheques a nombre de "Our Lady of Perpetual Help" o simplemente: OLPH.



**1. ATENCIÓN:** Todas las intenciones de misa serán aceptadas por una ofrenda mínima de \$15.00 por cada tarjeta. Las tarjetas se pueden echar en la colecta con la información y dinero. Escribir "Mass Card – Misa Hispana" afuera del sobre con la descripción del evento y nombre de la persona. Recuerden hacer todos los **cheques a nombre de OLPH**. Para más información llamen a la rectoría: 652-0008

**2. LECTORES Y MINISTROS EXTRAORDINARIOS: NO SE OLVIDEN** de avisar con anticipación a Yolanda cuando no pueden servir y por favor verifiquen el horario que está colocado en la parte de atrás o llévense una copia. ¡Es bien importante que todos tengamos comunicación!

**3. Misa todos los martes** a las 6:30pm. Confesiones en español antes y después de la misa durante el año.

**4.** Todo aquel que quiera estar en la red de "WhatsApp", comuníquese con Yolanda. Otra forma de comunicación que mantiene la comunidad Latina unida es nuestra página de Facebook: [www.facebook.com/pg/Our-Lady-of-Perpetual-Help-Parish-140292636038728](https://www.facebook.com/pg/Our-Lady-of-Perpetual-Help-Parish-140292636038728)

**5. GRUPO DE JÓVENES:** El grupo de jóvenes, les hace un llamado a todo aquel joven que esté interesado en unirse al grupo, favor de ver a Claudia o a Deisly después de misa los domingos. El grupo se reúne todos los domingos a las 9 am en la Rectoría. Los jóvenes asisten a la misa de las 10:30 am en español y son responsables de muchas de las actividades en nuestra parroquia.

**6. BAUTIZOS-** Los bautizos se celebran el **tercer y cuarto domingo** del mes. Favor de ver a Denise Chávez para obtener la aplicación y a Ángela Botero para asistir las clases para los padres y padrinos. Los padres tienen que estar registrados en nuestra parroquia y presentar copia del Acta de Nacimiento del niño/a. Los padrinos si no están registrados en nuestra parroquia tienen que proveer el permiso de la parroquia en donde están registrados para poder bautizar.

**7. MISA PARA LAS QUINCEAÑERAS-** Los padres deben estar registrados y ser miembros activos de la parroquia. La quinceañera debe haber recibido todos los sacramentos incluyendo la Confirmación o estar asistiendo a la clase para los sacramentos. Las misas para las quinceañeras se llevan a cabo todos los sábados a la 1:00 pm. Los padres deben solicitar la misa en la iglesia con un mínimo de 6 meses de anticipación a la fecha de la celebración. Esto asegurará la disponibilidad de la iglesia y la programación de la clase para los jóvenes. Las clases están programadas solamente en enero y junio. Donación: \$75 clase, \$250 iglesia. \*La donación para la reservación de la iglesia se entrega cuando se pide la fecha, y para la clase un mes antes de la clase. La donación para la clase incluye a todos los participantes y cubre los gastos de la preparación del programa. Para más información vean a Kathy García después de misa.

**8. MINISTERIO DE PAREJAS** tiene como misión el evangelizar, consolidar, fortalecer y restaurar la relación de las parejas de la iglesia como acto fundamental para el sano crecimiento espiritual y para su íntegro desarrollo como hijos de Dios. El grupo se reúne para una Noche de Cita el último viernes de todos los meses, a las 7pm en diferentes restaurantes. Favor de hablar con Hilda o Hugo Llerena después de misa para más información.

**9. Exposición y Adoración Eucarística el primer martes de todos los meses a las 5:30pm.** La exposición eucarística ayuda a reconocer en ella la maravillosa presencia de Cristo o invita a la unión más íntima con él, que adquiere su culmen en la comunión Sacramental.

¿**QUÉ ES EL AYUNO CATOLICO?** El ayuno en la iglesia católica, es la oración de intersección más poderosa que tenemos. Cuando ayunamos, presentamos a Dios nuestras peticiones e intención mediante una oración. Durante la Cuaresma los invitamos a participar en un **Ayuno Comunitario** todos los sábados durante la Cuaresma empezando a las 7 pm y concluyendo al final de la misa dominical de las 10:30am. A las 9 am los domingos nos reuniremos en oración, alabanza meditando sobre la palabra bíblica. Para más información por favor vean a Eugenio Martínez después de misa.

**Clases bíblicas los miércoles** a las 7pm. Por favor de ver a Sergio, Luz, o Eugenio después de misa si quiere que le llevemos una clase bíblica a su casa o si quiere asistir una de las clases. No se puede publicar la lista de nombre y direcciones es por eso que debe hablar con uno de ellos

## Reflexión del Pastor

¡Tenemos un nuevo Obispo! Bienvenido Mons. Joseph A. Williams. Bautizado en Cristo Jesús: 9 de mayo de 1974. Ordenado sacerdote: 25 de mayo de 2002. Ordenado obispo: 25 de enero de 2022, y ahora obispo de Camden, marzo de 2025, ("Deseo misericordia"). Tomo nota de que el Obispo Williams es mi primer obispo más joven que yo. Nuestra Diócesis es donde el Obispo Williams aprenderá a ser un Obispo Diocesano de la Costa Este. Estoy agradecido por los doce años de servicio a nuestra Diócesis, del Obispo Dennis Sullivan, ("En el Partimiento del Pan"). El Obispo Dennis tuvo que cargar con la cruz legal y financiera de la reorganización diocesana debido al escándalo de abuso por parte de sacerdotes, así que le ruego un retiro interesante y largo.

P. Gerard



**DENISE IRVIN**  
Agent



Bus 609 748 7888  
319 E Jimmie Leeds Road, Unit 103 • Galloway NJ 08205  
denise@deniseirvin.com • www.deniseirvin.com  
The greatest compliment you can give is a referral.



# THE SMITHVILLE INN

LUNCH & DINNER SERVED DAILY

Located Within The Smithville Village.

60 Shops & 7 Eateries - Something For the Whole Family

Rt. 9 & Moss Mill Rd., Smithville, NJ 08205 • www.SmithvilleInn.com



**652-7777**

## OFFSHORE PETROLEUM

609-484-8686

Joseph Ailes

SUPPLIERS OF FUEL OIL

Roy's *Roy Parker*  
**Action**  
LANDSCAPING  
609-641-5770  
www.actionlandscaping.com

## Authentic Mexican Cuisine

Open for Dinner  
Happy Hour Every Day



**La Mesa**  
TEQUILA & TACO BAR



Homemade

Tacos \* Burritos \* Enchiladas

Handcrafted Margaritas



www.LaMesaGalloway.com

325 E Jimmie Leeds Rd, Galloway

(609) 757-9977

**wsm**

Wagner Shields & Moini, LLP  
Accountants and Advisors

Respect. Integrity. Knowledge.

Trust us with all of your tax matters.

210 New Road, Ste. 8  
Linwood, NJ 08221  
(609) 927-1229

209 N. Philadelphia Ave.  
Egg Harbor City, NJ 08215  
(609) 965-1210

wsmcpas.com

**mazza's**  
FlooringAmerica.

HARDWOOD • CERAMIC  
LAMINATE • CARPET  
KITCHEN CABINETS • GRANITE  
HUNTER DOUGLAS BLINDS  
BACKSPASHES  
VCT • LVT  
STONE • VANITIES

We Have It ALL!

3339 S. WHITE HORSE PIKE • HAMMONTON, NJ 08037

FREE ESTIMATES 609.561.5300 SHOP AT HOME SERVICE



www.mazzaflooring.com

## In-Home Senior Care

We provide all kinds of assistance,  
from personal care to light housekeeping.

We keep seniors in their own homes  
and enable them to live independently.

Fully Licensed & Insured.



**(609) 277-7855**

160 South Pitney Road  
Suite 1A  
Galloway, NJ 08205

www.Comfortkeepers.com

Serving Our Lady of Perpetual Help Parish Since 2010



PLEASE  
SUPPORT OUR  
**ADVERTISERS**  
THEY SUPPORT  
OUR PARISH

**PITNEY  
PAINTING  
CO.**  
609-645-8984  
office@pitneypainting.com



**ONLY YOU  
CAN PREVENT WILDFIRES**

## EASTER PROMOTIONAL ADVERTISING SPECIAL



Rates starting at...

**\$7.00 PER WEEK**

call... **Bill Potter**  
**856.607.3999**

## 0% Financing Available

No Interest, No Payments for 12 Months



ROOFING • SIDING • WINDOWS  
DOORS • REMODELING • SOLAR

**CALL TO HEAR OUR SPECIALS!**

**856-335-7732**  
emmonsroofing.com

NJ Lic: 13VH10633300 | PA Lic: PA149239

Two locations to serve you better throughout  
New Jersey and New York States

Claudia P. Saraceno, Manager, N.J. Lic. No. 4701  
John A. Saraceno, Funeral Director, N.J. Lic. No. 4713

### LOWENSTEIN-SARACENO FUNERAL HOME

1114 White Horse Pike • Egg Harbor City, NJ 08215  
609-965-0381 or 609-652-8330

### SARACENO FUNERAL HOME

171 Court Street • Brooklyn, NY 11201 • 718-624-4544



Pre-Arrangement Counseling  
No matter what your choice is burial or cremation, we  
can make a difficult time easier for you and your family.  
We serve all faiths.



www.SaracenoFuneralHome.com

**PICK-UPS DELIVERY**  
  
**OPEN 7 DAYS 11 AM-8 PM**  
**742 OHIO AVE. 645-0500**

Air Conditioning Installation, Repair & Replacement  
 Furnace Installation, Repair & Replacement  
 Heat Pump Repair & Replacement  
 Thermostats · Air Handlers · Boilers  
 HVAC Systems & Maintenance  
 Duct Work Replacement




Office: 609.325.8581 · [fourseasonshvac.office@gmail.com](mailto:fourseasonshvac.office@gmail.com)

**Adams-Perfect Funeral Homes, Inc.**  
 1650 New Road, Northfield, NJ 08225  
 5 North Second Street, Pleasantville, NJ 08232  
 "A Family Business That Cares" Serving all of Atlantic County

Francis D. Perfect Founder (609)-641-0065  
 David G. Umphlett, Mgr. NJ Lic. No. 4465

**John J. Keating D.M.D.**  

**PEDIATRIC DENTISTRY**  
 Specialty Lic. #3012  
**609-645-3311**  
 529 NEW JERSEY AVENUE · ABSECON

**HOME MADE**  
  
 ICE CREAM & WATER ICE

We Make It All Right Here  
 Jimmie Leeds & Pitney Rds  
 Galloway, NJ 08201  
**609-652-6020**

**WE WELCOME THE PARISHIONERS OF  
 OUR LADY OF PERPETUAL HELP PARISH**

**The Inn ON  
 St. Louis**  
 KITCHEN & CRAFT  
 est. 2024


LUNCH | DINNER | PRIVATE EVENTS | PACKAGED GOODS  
 446 ST. LOUIS AVE. EGG HARBOR CITY, NJ

McHugh's 609-748-4200  
  
**Pizza**  
 A Family Tradition  
 Leeds Point Shoppes  
[www.mchughspizza.com](http://www.mchughspizza.com)


Serving Galloway Since 1992  
**PITNEY  
 ITALIAN MARKET**  
**609-748-0009**  
 @Pitneyitalianmarket  
 323 East Jimmie Leeds Road

  
**Anchor Garage Doors LLC**  
**609-731-7900**  
 CALL FOR A FREE ESTIMATE  
[www.anchorgaragedoors.com](http://www.anchorgaragedoors.com)  
 MENTION THIS AD FOR A 10% DISCOUNT

SKINCARE · BODY · LASHES



609.334.9643  
 170 S. New York Road  
 GALLOWAY



Body Of Bliss

**CENTURY 21<sup>SM</sup>**  
**Frick Realtors**



George K. Frick  
 Broker/Owner  
**609.652.5600**  
 C21Frick.com



**Kids' Choice Academy**  
  
**Child Care & Learning Centers**

**Now accepting enrollments  
 for children 0-13 years old!**

- ☺ Free nutritious breakfast, lunch & afternoon snack offered
- ☺ Beautiful, clean, sanitized and secured facility
- ☺ Security cameras, Grow NJ Kids Rated Schools
  - ☺ Childcare subsidy accepted
- ☺ Experienced, qualified & well trained employees
- ☺ Highly rated creative curriculum & so much more

*Program designed to help each child achieve and learn*

[Facebook.com/kidschoiceacademyschool](https://www.facebook.com/kidschoiceacademyschool)  
**www.KidsChoiceAcademy.com**  
**609-652-4181 · 609-652-4168**  
 408 E. Jimmie Leeds Road · Galloway, NJ 08205

**WEEKLY/BI-WEEKLY LAWN CUTTING  
 MULCH · STONE · LANDSCAPE DESIGN**

**SPRING & FALL CLEAN-UPS**

**Green Day 609-204-8934**  
 Landscape Maintenance, LLC ✉ [LEO@GREENDAYLMC.COM](mailto:LEO@GREENDAYLMC.COM)

**HAIR HAVEN**  
**609.569.2347**  
 166 S. New York Road · Galloway



  
**CLIPPIN-TAILS**  
 10% OFF FIRST TIME CLIENTS  
**PET SALON**  
**609.241.8112**  
 156 S. Pitney Rd., Galloway

- ▶ Home Care
- ▶ CHHA and CNA Availability
- ▶ Nursing Services
- ▶ DDD Provider



Licensed · Insured  
 Bonded · Accredited  
 Parish Member

Dedicated,  
 Compassionate  
 and Caring

**TRINITY HOME CARE  
 AND NURSING SERVICES, LLC**  
 Alzheimer's & Dementia Care · Personal Care  
 Companionship · Meal Preparation · Light Housekeeping  
**609-207-7012 · www.trinityhcns.com**

**KURT J. LAWN, CPA PFS**  
 Office or In-Home Tax Prep  
 175 White Horse Pike, IO-B  
 Absecon NJ 08201  
**609.272.2259**  
 Facebook.com/KurtJLawnCPAPFS

**ASUNCION FAMILY DENTAL**  
 Andrew P. Asuncion DMD  
 Jill Longo Asuncion RDH  
 76 West Jimmie Leeds Road  
 Suite 101 · Galloway, NJ  
**(609) 652-2122**

**WIMBERG**  
 Locally Owned & Operated  
 FUNERAL HOME

David N. Blyler, Manager/Funeral Director, N.J. Lic. No. 3945  
 Diane Rhea-Collins, Funeral Director, N.J. Lic. No. 4644  
 Erik Q. Hudson, Funeral Director, N.J. Lic. No. 5002  
 Lloyd A. Wimberg, 1947-2021

211 E. Great Creek Rd.  
 Galloway Township  
**609-641-0001**



400 Liverpool Ave.  
 Egg Harbor City  
**609-965-0357**

**Italian Food At Its Best**  
  
**Vincenzo's RISTORANTE**

**OPEN LUNCH & DINNER  
 ~ CLOSED WEDNESDAY ~**  
**609-652-2299**

28 S. New York Rd. (Rte. 9)  
 Smithville, NJ

Scan QR Code To  
 Download Our Menu



[vincenzosmithville.com](http://vincenzosmithville.com)

  
**BERKSHIRE HATHAWAY**  
 HomeServices

Galloway's Top Producing Office  
 Sellers **2% Commission**  
 Buyers Bonus Offers

**LINDA STULACK**  
 Broker Associate / Owner  
 Broker of Record  
**609-652-6690 Office**  
**609-457-5681 Cell**

E-mail: [lstulack@gmail.com](mailto:lstulack@gmail.com)  
[www.bhhsdiversified.com](http://www.bhhsdiversified.com)

A member of the franchise system of BHH Affiliates, LLC  
 Diversified Realty · 28 So. New York Road · Suite B-4 · Galloway, NJ 08205

